

# lekcja 13

Sytuacje komunikacyjne dialogi w podróży

Słownictwo

Gramatyka i składnia

Materiały autentyczne

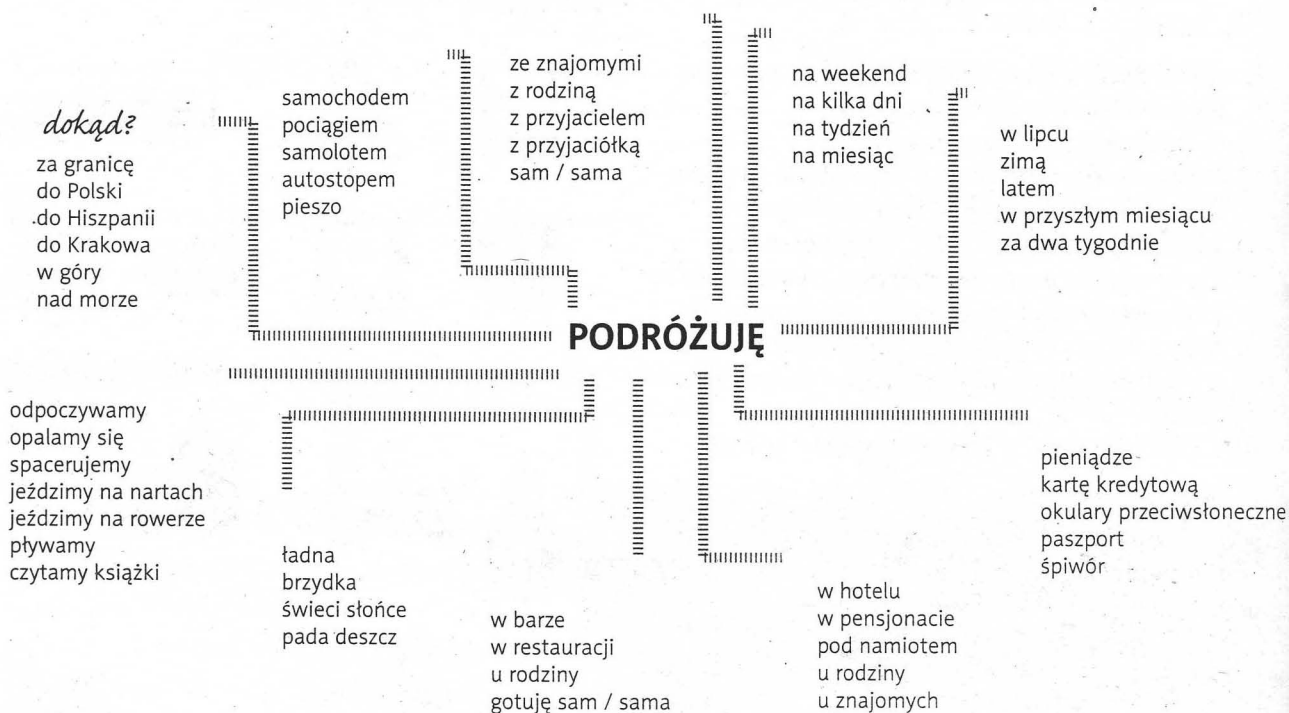
# Jadę na urlop!

## Słownictwo

### URLOP / WAKACJE

1a Proszę dopasować poniższe pytania zgodnie z podanym przykładem.

na jak długo?  dokąd? z kim? czym? jak? kiedy? co bierzemy ze sobą? gdzie jemy? gdzie nocujemy? jaka jest pogoda? co robimy?



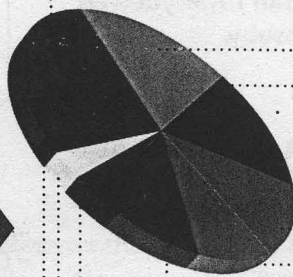
1b Proszę pracować w grupie. Jakie są Państwa propozycje innych kategorii i innych przykładów?

2a Proszę wybrać kilka z poniższych pytań i porozmawiać z kolegą / koleżanką na temat urlopu.

### PODRÓŻ / URLOP / WAKACJE

1. Czy lubisz podróżować? Dlaczego?
2. Gdzie chętnie spędzasz urlop?
3. Lubisz jeździć za granicę?
4. Z kim lubisz być na urlopie? Lubisz spędzać urlop ze znajomymi, z rodziną? A może jeździsz na urlop sam / sama?
5. Dokąd nie lubisz jeździć?
6. Czym wolisz podróżować – samochodem, pociągiem czy samolotem? A może autostopem? Dlaczego?
7. Czy wolisz urlop w mieście, czy na wsi?
8. Wolisz urlop zimą czy latem? Dokąd jeździsz zimą, a dokąd latem?
9. Co zwykle robisz, a czego nigdy nie robisz na urlopie?
10. Co bierzesz ze sobą na urlop?
11. Wolisz urlop w górach czy nad morzem? Dlaczego?
12. Gdzie i kiedy planujesz spędzić następny urlop?
13. Gdzie nocujesz podczas podróży?
14. Byłeś / byłaś już w Polsce? Ile razy? Jakie polskie miasta znasz? Do jakich miast chcesz pojechać?
15. Czy pamiętasz twój najlepszy / najgorszy urlop?

**2b** Proszę przeczytać ankietę z portalu internetowego i powiedzieć, dokąd Polacy lubią jeździć na urlop? Gdzie ludzie z Pana / Pani kraju chętnie spędzają wakacje?



**GDZIE POLACY SPĘDZAJĄ URLOP?**

ankieta portalu [www.polacyipodroze.com](http://www.polacyipodroze.com)

**3a** Proszę przeczytać internetowe oferty wakacyjne i zdecydować z kolegą / koleżanką, która oferta będzie atrakcyjna dla poszczególnych osób. Dlaczego tak Państwo myślą?

Jak myślisz, która oferta jest atrakcyjna dla tego mężczyzny / dla tej kobiety? Myślę, że oferta pierwsza albo druga, bo...



**OFERTA nr 1**

**Wakacje z językiem polskim. Intensywny kurs wakacyjny w Krakowie**  
niepowtarzalna atmosfera miasta :: codziennie 5 godzin nauki :: warsztaty fonetyczne :: konsultacje gramatyczne :: biblioteka językowa :: zakwaterowanie u polskiej rodziny  
Szkoła Języków Obcych, PREFIX, [www.prefix.edu.pl](http://www.prefix.edu.pl)



**OFERTA nr 2**

**A MOŻE NAD MORZE? Oferujemy: Urlop nad Baltykiem – Ustka, Łeba, Sopot, Międzyzdroje, Dźwirzyno**  
Zakwaterowanie: hotel, pensjonat, kwatery prywatna, pole namiotowe, możliwość wykupienia wyżywienia, kursy windsurfingu i inne atrakcje  
[www.urlopnadbaltykiem.prv.pl](http://www.urlopnadbaltykiem.prv.pl)



**OFERTA nr 3**

**Lubisz wodę, słońce i przygodę? ZAPRASZAMY NA MAZURY ! Wakacje pod żaglami**  
czarterowanie jachtów i żaglówek :: atrakcyjne ceny :: kursy żeglarskie dla dzieci i dorosłych :: rezerwacja telefoniczna lub on-line  
ŻAGLOPOL, 0-87 654 98 08, [www.zaglopol.mazury.pl](http://www.zaglopol.mazury.pl)



**OFERTA nr 4**

**Zakopane zaprasza latem i zimą – zapraszamy Państwa w Tatry, tu czeka na Państwa: czyste powietrze, gwarantowany wypoczynek**  
NASZA OFERTA: zakwaterowanie w pensjonacie, akceptujemy zwierzęta, codziennie wycieczki w góry z przewodnikiem, weekendowe wycieczki na Słowację, latem możliwość wypożyczenia roweru, zimą kursy narciarskie dla dzieci i dorosłych  
BIURO PODRÓŻY „TATRO-POL”, [www.tatropol.prv.pl](http://www.tatropol.prv.pl)



**OFERTA nr 5**

**Interesujesz się historią, architekturą i kulturą polską? Proponujemy program: „Miesiąc w Polsce”**  
Oferujemy: wycieczki do polskich miast, zwiedzanie z przewodnikiem, zakwaterowanie w hotelach o wysokim standardzie, obiady w najlepszych restauracjach, przejazd z miasta do miasta superkomfortowym autokarem  
Biuro Podróży TUR-POLONIUM, [www.polonium.trav.pl](http://www.polonium.trav.pl)

**3b** Co będą mieć w walizce / w plecaku / w torbie osoby ze zdjęć z ćwiczenia 3a?

latarka, namiot, słownik, ołówek, strój kąpielowy, kąpielówki, okulary przeciwsłoneczne, balsam do opalania, buty górskie, śpiwór, zeszyt, paszport, kurtka przeciwdeszczowa  
... jedzie nad morze, więc bierze ze sobą...

**3c** Dokąd chciałby Pan / chciałyby Pani pojechać? Którą ofertę Pan / Pani wybierze? Dlaczego? Proszę zrobić listę rzeczy, które bierze Pan / Pani ze sobą na urlop.

**4a** Proszę posłuchać nagrań i zdecydować, gdzie rozmawiają te osoby.

Wymowa

**4b** Proszę przeczytać z kolegą / koleżanką dialogi z odpowiednią intonacją.

na dworcu autobusowym ✓ na dworcu kolejowym  
na lotnisku w biurze podróży w hotelu  
na kempingu na granicy

*na dworcu kolejowym*

- Dzień dobry. Proszę jeden bilet zwykły do Gdyni.
- Na kiedy?
- Na jutro. Godzina 22.45.
- To jest pociąg z miejscami do leżenia. Czy chce pan kuszetkę? Czy tylko miejscówkę?
- Przepraszam, nie rozumiem. Proszę powtórzyć.
- Czy chce pan kuszetkę? Miejsce do leżenia. Czy tylko rezerwację normalnego miejsca?
- Proszę kuszetkę. Przedział dla palących.
- Kuszetki są automatycznie w przedziale dla niepalących. Kupuje pan?
- No dobrze, biorę. Ile płacę?
- 125 złotych. Będzie pan mógł palić w wagonie restauracyjnym.
- Dziękuję bardzo.

1

- Dzień dobry. Proszę paszport.
- Proszę bardzo.
- Czy ma pan coś do oclenia? Czy ma pan alkohol?
- Tak, mam jedną butelkę wódki i karton papierosów.

4

- Przepraszam, gdzie są prysznice?
- Natryski? Proszę iść prosto, a potem za tym zielonym namiotem w lewo, widzi pan już?
- Tak, tak widzę. Trzeba płacić?
- Tak, prysznic i toaleta są płatne.

6

- Dzień dobry, nazywam się Małgorzata Kotarbińska-Żurek, rezerwowałam wczoraj telefonicznie pokój dwuosobowy z łazienką.
- Tak, zgadza się, proszę dowód osobisty.

7

- Czy wiedzą państwo, kiedy odlatuje samolot do Chicago? Codziennie?
- Nie, dwa razy w tygodniu. W poniedziałek i w czwartek.
- Czy mogę tutaj kupić bilet?
- Niestety u nas nie, ale na pewno na lotnisku.

2

- Dzień dobry. Proszę bilet do Chicago.
- Która klasa? Pierwsza czy turystyczna?
- Turyistyczna. Czy lot jest bezpośredni czy z międzylądowaniem?
- Bezpośredni. Ile waży pana bagaż?
- Moja walizka waży 18 kilogramów.
- Czy ma pan bagaż podręczny?
- Tak, mam bardzo mały plecak.

3

- Dzień dobry. Proszę jeden bilet do Warszawy na jutro rano, na godzinę 7.05.
- 78 złotych.
- Z którego stanowiska odjeżdża autobus?
- Z szóstego.

5

**5a** Proszę posłuchać rozmowy telefonicznej i zdecydować, która odpowiedź jest prawdziwa.

CD

0. Pensjonat nazywa się:
  - a) Refleks
  - b) Relaks
  - c) Rolmops
1. Paweł Mazurek chce przyjechać:
  - a) w piątek
  - b) w przyszły czwartek
  - c) w przyszły piątek
2. Wszystkie pokoje:
  - a) są dwuosobowe
  - b) są już zarezerwowane
  - c) są z łazienką
3. W sierpniu są jeszcze wolne pokoje:
  - a) dwuosobowe z łazienką
  - b) trzyosobowe z łazienką
  - c) dwuosobowe bez łazienki
4. Paweł Mazurek w sierpniu:
  - a) będzie na urlopie
  - b) nie będzie mieć urlopu
  - c) jedzie do znajomych
5. Numer kierunkowy do pensjonatu „Błękitna Fala” to:
  - a) 0-68
  - b) 0-57
  - c) 0-58

**5b** Proszę posłuchać rozmowy telefonicznej i uzupełnić tekst.

CD

- Pensjonat „Błękitna Fala” słucham.
- Dzień dobry. Paweł Mazurek z tej ..... *strony* .....  
Chciałbym zapytać, czy mają państwo jeszcze wolne .....?
- Tak mamy, ale jaki pokój i jaki ..... pana interesuje?
- Chciałbym zarezerwować pokój dwuosobowy ..... . Od przyszłego piątku na tydzień.
- Tak, mamy taki pokój, kosztuje ..... złotych.
- Bardzo się cieszę, czy w cenie jest śniadanie?
- Tak, śniadanie jest wliczone w cenę pokoju, jest

- też możliwość wykupienia pełnego wyżywienia. Czy chcą państwo też jeść ..... i .....?
- Nie, tylko śniadanie.
- Dobrze, więc rezerwuję pokój dwuosobowy od przyszłego piątku na tydzień. ....  
proszę powtórzyć jeszcze raz pana nazwisko.
- Paweł Mazurek.
- Czy mogę jeszcze prosić o telefon kontaktowy?
- Tak, mój telefon komórkowy – 0 ..... 245 .....
- Dziękuję i do zobaczenia w piątek.

**5c** Proszę ułożyć z kolegą / koleżanką dialog: Telefoniczna rezerwacja pokoju w pensjonacie lub w hotelu.



Wymowa



**6** Proszę przeczytać na głos rozkład jazdy pociągów według wzoru:

- O której godzinie odjeżdża z Krakowa pociąg Inter-City do Warszawy?
- O której godzinie przyjeżdża do Krakowa pociąg z Katowic?

Gramatyka

**KRAKÓW GŁÓWNY – ROZKŁAD JAZDY POCIĄGÓW**

ODJAZDY				PRZYJAZDY			
godzina	→	pociąg	peron	godzina	←	pociąg	peron
10:12	Warszawa	Inter-City	4	17:16	Katowice	pospieszny	5
11:05	Gdynia	pospieszny	1	17:20	Tarnów	osobowy	2
12:15	Łódź	pospieszny	2	17:59	Lublin	osobowy	3
12:55	Poznań	ekspres	3	18:04	Olsztyn	pospieszny	1
13:01	Katowice	pospieszny	2	18:17	Jelenia Góra	osobowy	1

<http://www.nawalizkach.pl>

• Temperatura wody: Ibiza 26, Cannes 23, Neapol 26, Chorwacja 25, Bałtyk 17 stopni

- Blondynki góra
- Wakacyjna miłość
- W 80 dni dookoła świata

- Wycieczki autokarowe:  
Włochy 1299 PLN  
Hiszpania 1499 PLN
- Przelot samolotem:  
Egipt 1450 PLN  
Dominikana 1450 EUR  
Tunezja 300 USD

- Tanie bilety lotnicze
- Noclegi w Polsce
- Hotele w Polsce
- Hotele na świecie
- Zamów nasz katalog!  
0801-123-234
- Last minute!

## Okazja! Riwiera Olimpijska za 999 PLN



**Kraj:** Grecja.

**Region:** Riwiera Olimpijska.

**Miasto:** Platamon – nieduże miasteczko turystyczne z piękną plażą. Wiele świetnych restauracji, które oferują tradycyjne greckie potrawy. Dyskoteki ze wspaniałą atmosferą.

**Cena:** 999 PLN od osoby (7 dni) / 1099 PLN (2 tygodnie). Dzieci do lat 10 za pół ceny!

**Zakwaterowanie** – Hotel „Olimp”: 100 metrów od plaży. Rodzinna atmosfera, apartamenty 3- i 4-osobowe z telefonem, łazienką i balkonem. Klimatyzacja za dodatkową opłatą. W hotelu jest restauracja, basen, kawiarnia i dyskoteka.

**Wyżywienie:** śniadanie kontynentalne.

**Sport:** windsurfing na plaży (za opłatą).

**Cena zawiera:** przelot samolotem LOT, ubezpieczenie, zakwaterowanie, wyżywienie, opiekę rezydenta, jeden wieczór grecki z muzyką i tradycyjnymi daniami.


**Cena nie zawiera:** opłat lotniskowych oraz transferu do i z hotelu 60 EUR.

**Wycieczki fakultatywne:** Ateny 20 EUR, klasztory Meteora 15 EUR, Olimp 15 EUR, Delphi 30 EUR, Waterland (park wodny) 25 EUR

**Rezerwacja:** 0801-123-234, grecja@nawalizkach.com.pl



**UWAGA** na słowa:  
za opłatą – musi Pan / Pani płacić.  
za darmo – nic Pan / Pani nie płaci, gratis.

 **7a** Proszę szybko przeczytać tekst i zdecydować, czy to jest prawda (P) czy nieprawda (N).

Przykład: Platamon to duże miasto w Grecji.

P /  N

1. Dzieci mogą jechać na tę wycieczkę za darmo, to znaczy, że nic nie płać.

P / N

2. Czternaście dni w Platamon jest droższe niż siedem dni tylko o 100 PLN.

P / N

3. Za klimatyzację trzeba zapłacić.

P / N

4. Biuro oferuje śniadania w formie szwedzkiego stołu.

P / N

5. To jest oferta podróży samochodem lub autokarem.

P / N

6. W Waterland jest basen.

P / N

7. Możliwa jest telefoniczna rezerwacja tej wycieczki.


P / N



**7b** Jest Pan zainteresowany/ Pani zainteresowana ofertą wycieczki autokarowej do Włoch (1299 PLN, last minute). Pisz Pan / Pani list do biura „Na walizkach”. O co musi Pan / Pani zapytać? Proszę zrobić listę pytań.

Przykład: Jaki jest termin wycieczki?

- |          |          |
|----------|----------|
| 1. ....? | 4. ....? |
| 2. ....? | 5. ....? |
| 3. ....? | 6. ....? |

 **7c** Proszę uzupełnić e-mail do biura „Na walizkach”.


Od: .....@.....  
Do: nawalizkach@nawalizkach.pl  
Data: 12 lipca 2006 10:45  
Temat: Prośba o informacje

Szanowni Państwo,

jestem zainteresowan .... Państwa ofertą wycieczki do .....  
Nie mam jednak wszystkich informacji. Po pierwsze – .....  
.....  
Po drugie – .....  
Nie wiem także, .....  
Czy można .....?  
Będę wdzięczn .... za szybką odpowiedź.

Z poważaniem  
.....

URLOP / WAKACJE

 **8a** Proszę przeczytać pozdrowienia z wakacji i zdecydować, gdzie spędziły urlop osoby, które je napisały.

w Pradze nad jeziorem  
✓ w górach nad morzem  
w Zakopanem u rodziny

Kochana Ciociu! **0** w górach.

Przesyłamy słoneczne pozdrowienia z pięknych Bieszczad. Mieszkamy w małym, przytulnym pensjonacie. Codziennie robimy długie piesze wycieczki. Jest wspaniale. Czyste powietrze i natura. Nie chcemy wracać do pracy!

Kochani Rodzice! **1** .....

Deszczowe pozdrowienia z Mazur przesyłają

Wojtek i Marek

Ludzie są tu bardzo sympatyczni, Mazury piękne, ryby smaczne, ale pogoda fatalna. Pada i pada.

**2** ..... Drogi Wojtku!

Gorąco pozdrawiamy ze stolicy Czech. Jest fantastycznie, miasto przepiękne, robimy dużo zdjęć.

Kasia i Ania

**3** .....

Droga Aniu!

Pozdrawiamy gorąco z Kazimierza nad Wisłą. Mieszkamy w bardzo ładnym miejscu, u cioci. W ogóle miasto jest piękne, a pogoda fantastyczna.

Do zobaczenia w Warszawie  
Romek i Agnieszka

Cześć Marek! **4** .....

Pozdrawiam serdecznie ze stolicy polskich Tatr

Andrzej

Jest świetnie, codziennie jeżdżę na nartach. Mieszkam w bardzo ładnym i niedrogim pensjonacie.

Pozdrów ode mnie siostrę!


Cześć!

Przesyłam serdeczne pozdrowienia z Ustki. Morze, plaża, piwo, piękne kobiety i relaks. Jest świetnie!

Do zobaczenia

Wojtek

**5** .....





 **8b** Proszę zaprojektować pocztówkę i napisać pozdrowienia do kolegi / koleżanki z kursu albo do znajomego / znajomej w Polsce. ....

lekcja

13

9a Proszę przeczytać przykłady w tabeli. Z jakim przypadkiem łączą się przyimki w tabeli? Czy jest to dopełniacz, biernik, narzędnik czy miejscownik?

## PRZYIMKI

	<i>do + ..... do kogo?</i>	<i>do + ..... dokąd?</i>	<i>na + ..... dokąd?</i>	<i>na + ..... na co?</i>	<i>w + ..... dokąd?</i>	<i>nad + ..... dokąd?</i>
<b>dynamicznie</b> idę jadę lecę itd. 	do kolegi do przyjaciół do rodziny do fryzjera	do Polski do Krakowa do domu do kawiarni do kina do parku	na plac na peron na parking na Mazury  na poczcie na uniwersytet na dworzec	na kawie na piwo na spacer na wykład na kurs	w góry w Tatry w Alpy w Sudety w Bieszczady	nad morze nad jezioro nad rzekę nad Bałtyk nad Wisłę  
	<i>u + ..... u kogo?</i>	<i>w + ..... gdzie?</i>	<i>na + ..... gdzie?</i>	<i>na + ..... na czym?</i>	<i>w + ..... gdzie?</i>	<i>nad + ..... gdzie?</i>
<b>statycznie</b> jestem mieszkam itd. 	u kolegi u przyjaciół u rodziny u fryzjera	w Polsce w Krakowie w domu w kawiarni w kinie w parku	na placu na peronie na parkingu na Mazurach  na poczcie na uniwersytecie na dworcu	na kawie na piwie na spacerze na wykładzie na kursie	w górach w Tatrach w Alpach w Sudetach w Bieszczadach	nad morzem nad jeziorem nad rzeką nad Bałtykiem nad Wisłą  

9b Proszę zdecydować, gdzie będą znajdować się te słowa w powyższej tabeli.

pub kuzyn lekcja bar lotnisko toaleta spektakl film babcia  
przystanek autobusowy Himalaje dentysta Pireneje Odra wystawa

9c Jaki przyimek?

Przykład: Marta była w zeszłym tygodniu ..... fryzjera.

1. Andrzej był ..... świetnym wykładzie o historii Polski.
2. W niedzielę byliśmy ..... rodziców ..... obiedzie.
3. W przyszłym tygodniu jadę ..... góry ..... Zakopanego.
4. Nigdy nie byliśmy ..... Polsce.
5. Muszę iść ..... pocztę, bo muszę kupić znaczek na list.
6. Kraków leży ..... Wisłą, a Frankfurt ..... Odrą.
7. Dawno nie byliśmy ..... kinie ..... dobrym filmie.
8. Masz ochotę iść ze mną ..... spacer?
9. Muszę iść ..... dentysty ..... kontrolę.



**I Czy już umiesz (3 zadania do wyboru):**

- kupić bilet kolejowy?
- zapytać o informację na dworcu?
- napisać ofertę turystyczną miasta / kraju, w którym mieszkasz?
- napisać pocztówkę z wakacji?
- napisać list do biura podróży z prośbą o udzielenie informacji?
- opowiedzieć o tym, jak spędziłeś / spędziłaś ostatni urlop?
- opowiedzieć o tym, jak lubisz spędzać wakacje?
- zarezerwować pokój w hotelu przez telefon lub drogą elektroniczną?

**II Proszę zarezerwować pokój w hotelu.**



<http://www.e.podroze.trav.pl>

podróże > noclegi > rezerwacja on-line



kraj:

miasto:

rezerwuj pokój:  w hotelu  w pensjonacie  w kwaterze prywatnej

drogi  średni  tani  bardzo tani

pokój dla palących:  tak  nie  bez znaczenia

jednoosobowy  dwuosobowy  apartament

z łazienką  bez łazienki  z wc

ze śniadaniem  bez śniadania

termin: od  dzień  miesiąc  rok do  dzień  miesiąc  rok

imię:

nazwisko:

adres e-mail:

telefon kontaktowy:

numer karty kredytowej:

Czy już umiesz?